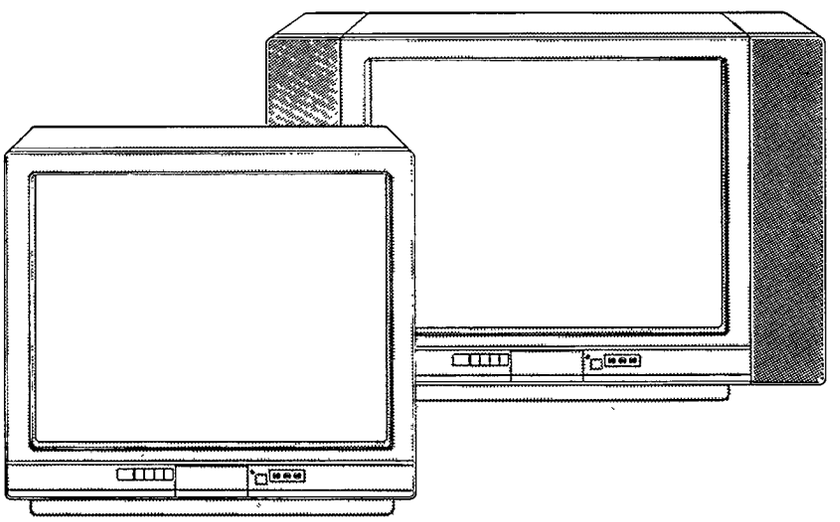
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



15GR2636
15GR2730
15GR2736
17GR2646
17GR2740
17GR2746
21GR2650
21GR2656
21GR2750
21GR2756
21GR2651
21GR2657
21GR2751
21GR2757

COLOUR TELEVISION
FARBFERNSEHER
TÉLÉVISEUR COULEUR
KLEURENTELEVISIE
TELEVISORE A COLORI
TELEVISOR EN COLOR
TELEVISÃO A CORES
FARVEFJERNSYN
FARGE-TV
FÄRG-TV
VÄRITELEVISIO
ΕΓΧΡΩΜΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

English	**Operating instructions** Page 1-10
Deutsch	**Bedienungsanleitung** Seite 11-22
Français	**Mode d'emploi** Page 23-33
Nederlands	**Gebruiksaanwijzing** Pagina 34-44
Italiano	**Istruzioni per l'uso** Pagina 45-53
Español	**Instrucciones de manejo** Página 54-62
Português	**Modo de emprego** Página 63-74
Dansk	**Betjeningsvejledning** Side 75-83
Norsk	**Bruksanvisning** Side 84-92
Svenska	**Bruksanvisning** Sidan 93-101
Suomi	**Käyttöohje** Sivu 102-110
Ελληνικα	**Οδηγίες χρήσεως** σελίδα 111-119

Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device	No. TV station/device	No. TV station/device
0	20	40
1	21	41
2	22	42
3	23	43
4	24	44
5	25	45
6	26	46
7	27	47
8	28	48
9	29	49
10	30	50
11	31	51
12	32	52
13	33	53
14	34	54
15	35	55
16	36	56
17	37	57
18	38	58
19	39	59

Table of TV system frequencies

VHF BAND I	
channel	frequency (MHz)
A	45.75
E2	48.25
2A	49.75
B	53.75
E3	55.25
2	55.75
3	60.50
C	61.75
E4	62.25
4	63.75

VHF BAND III	
channel	frequency (MHz)
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
C	128.75
S5	133.25
S6	140.25
D	140.75
S7	147.25
E	152.75
S8	154.25
S9	161.25
F	164.75
S10	168.25
D	175.25
E5	175.25
5	176.00
G	176.75
E6	182.25
E	183.25
6	184.00
H	188.75
E7	189.25
F	191.25
7	192.00
E8	196.25
G	199.25
8	200.00

VHF BAND III	
channel	frequency (MHz)
I	200.75
E9	203.25
H	207.25
9	208.00
E10	210.25
J	212.75
I	215.25
10	216.00
E11	217.25
J	223.25
E1A2	224.25
K	224.75
S11	231.25
L	236.75
S12	238.25
S13	245.25
M	248.25
S14	252.25
S15	259.25
N	260.75
S16	266.25
0	272.75
S17	273.25
S18	280.25
P	284.75
S19	287.25
S20	294.25
Q	296.75

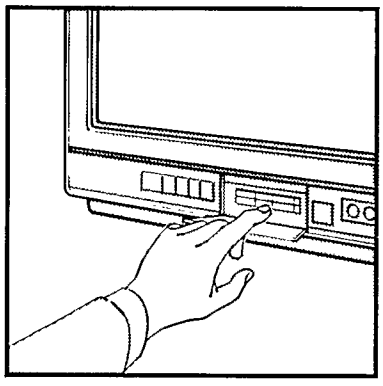
UHF BAND	
channel	frequency (MHz)
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25

UHF BAND	
channel	frequency (MHz)
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	787.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

note: Some TV models also receive 300-450 MHz (hyperband).

Installation och inställning av TV'n

Sida 94 till 95

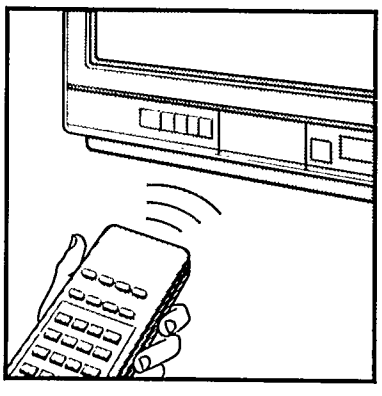


inledning
installation av TV'n
inkoppling av TV'n
till- och frånslag
insättning av batterier i fjärrkontrollen

inkoppling av olika TV-system (P/S, PAL-I, SECAM)
lagring av TV-stationer på programnummer

Manövrering av TV'n

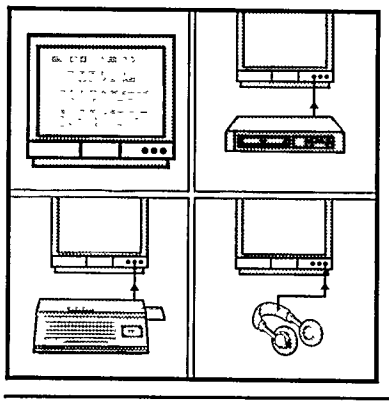
Sida 95 till 97



val av TV-stationer med hjälp av programnummer
ändring av bild- och ljudinställningar
inkoppling av spärrat startläge
inkoppling av beredskapsläge
val av ljudsystem (STEREO, DUAL, SPATIAL)
visning av bild- och ljudinformation

Andra egenskaper

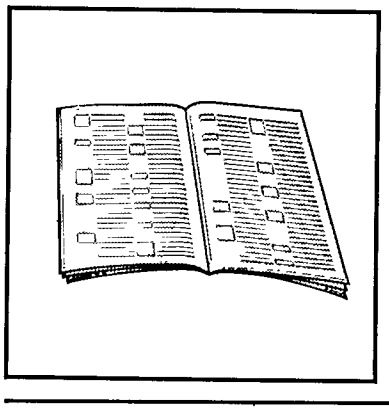
Sida 98 till 100



manövrering av text-TV
anslutning av en videobandspelare
anslutning av andra apparater
anslutning av hörtelefon

Allmän information

Sida 101



lagring av TV-stationer direkt
finjustering av bildkvalitén
ändring av din personliga idealinställning
rengöring av TV-rutan
felindikering
teknisk specifikation
tabell med frekvenser för olika TV-system (se omslagets insida)

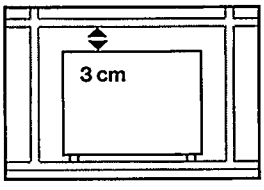
Inledning

Om du följer denna bruksanvisningkommer du snabbt att lära dig hurdu ställer in och sköter alla funktionerna på din nya TV. Läs och utför alltid anvisningarna i visad ordning.

TV - Anger åtgärder som du gör med TV'ns kontroller, knappar eller uttag.

- Anger åtgärder som du gör med fjärrkontrollen.

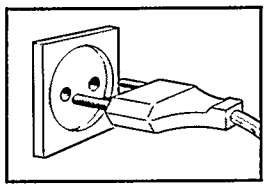
Installation av TV'n

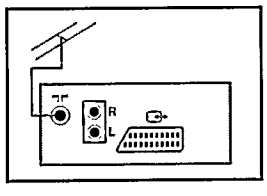


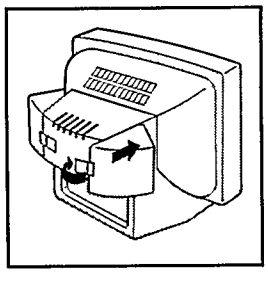
TV Installation av TV'n

- Avlägsna TV'ns emballage.
- Ta reda på fjärrkontrollen och inomhusantennen (om sådan finns) som ligger i emballaget.
- Placera TV'n på ett stabilt underlag (t ex ett benställ).
- Lämna minst 3 cm fritt runt TV'n för ventilation.

Anm.: På vissa modeller kan du luta fötterna på TV'ns undersida så att den lättare kan placeras.



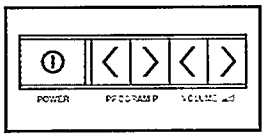




TV Inkoppling av TV'n

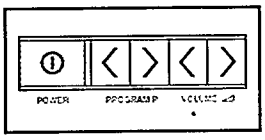
VIKTIGT: TV'n får endast anslutastill en nätspänning av 220/240 V ~ , 50 Hz (Kontakta radiohandlaren om du har en annan nätspänning).

- Anslut TV'n till vägguttaget.
- Montera inomhusantennen i fästet överst till vänster på TV'ns baksida (om inte en utomhusantenn används).
- Anslut antennkontakten till antennuttaget på TV'ns baksida.
- Om apparaten har löstagbara högtalare skall de placeras så att ljudet hörs så bra som möjligt. Anslut högtalarkontakterna till respektive högtalaruttag; den ena till vänster Luttag och den andra till höger Ruttag (uttagen är placerade på TV'ns baksida).
- Se till att alla anslutna kablar placeras på ett säkert sätt.



TV Start av TV'n

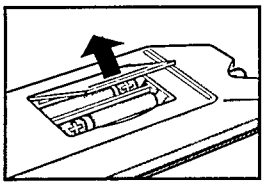
- Tryck på ⏻ strömbrytarknappen på TV'ns framsida.
- Om lampan under bildskärmen lyser GRÖNT visar det att TV'n är påslagen.
- Om lampan under bildskärmen lyser RÖTT måste du trycka på programknapp < **P** eller > **P**. TV'n startar då och lampan lyser GRÖNT (mer information ges i avsnittet 'Inkoppling av beredskapsläge').



TV Avstängning av TV'n

- Tryck på ⏻ strömbrytarknappen på TV'ns framsida.

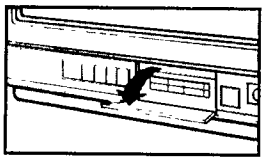
(Om du vill stänga av TV'n tillfälligt, se avsnittet 'Inkoppling av beredskapsläge'.)



Insättning av batterier i fjärrkontrollen.

- Avlägsna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida.
- Sätt i de två medlevererade batterierna (typ LR03, 1.5V).
- Sätt tillbaka batteriluckan.

Inställning av TV'n

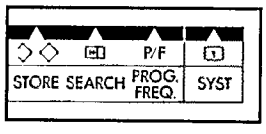


Kontrollknapparna för val av TV-system och lagring av TV-stationer är placerade under kontrollpanelens lucka på TV'ns framsida. Du måste fälla luckan framåt för att komma åt kontrollknapparna när du installerar TV'n och stänga den när du har gjort alla inställningar.

- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'ns framsida.

Val av TV-system (P/S, PAL-I, SECAM)

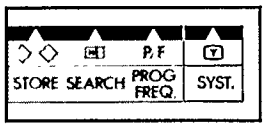
(Denna information gäller endast omTV'n kan ta emot flera olika TV-system).



- Välj rätt TV-system med Y knappen. Om P/S visas på bildskärmen så har du valt system PAL BG eller SECAM BG. Om PAL I visas så har du valt system PAL I.
Om SECAM visas så har du valt system SECAM L.
- Om du vill ändra system, tryck återigen på Y knappen tills önskat system visas på bildskärmen.

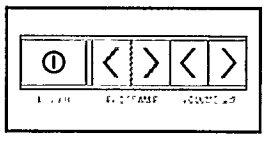
Så här lagrar du TV-stationer på olika programnummer

(Upp till 60 TV-stationer kan lagras på olika programnummer med följande metod).



1. Tryck på ◇ ◇ -knappen, så att information visas om det aktuella programnumret.

2. Tryck på ⏭ -knappen så att TV'n **automatiskt** söker tills den hittar en TV-station och visar den på bildskärmen. Tryck återigen på knappen om du vill fortsätta sökningen.



3. Välj önskat programnummer (0-59) med programknapp < **P** eller > **P**. Det valda programnumret visas på bildskärmen.

4. Tryck på ◇ ◇ -knappen så att inställningen lagras. Informationen om programnumret försvinner nu från bildskärmen.

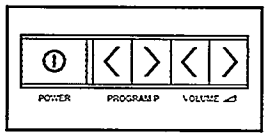
Upprepa steg 1 till 4 tills du har lagrat alla TV-stationer du kan ta emot på olika programnummer.

- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'ns framsida.

Anm.: Du kan notera de inställda TV-stationerna i tabellen på omslagets insida.

Manövrering av TV'n

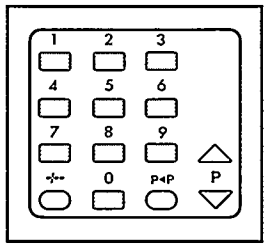
Du kan manövrera TV'n med antingen fjärrkontrollen eller med knapparna på TV'n.



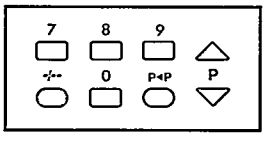
- Starta TV'n genom att trycka på ⏻ strömbrytarknappen på TV'ns framsida.

Val av TV-stationer med hjälp av programnummer

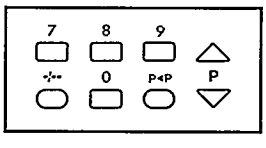
Sedan TV'n startats:



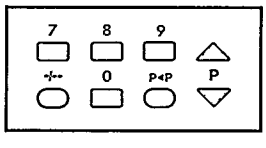
Val av TV-stationer med programnummer 0 till 9
- Tryck på aktuell **siffer**knapp på fjärrkontrollen. Det valda programnumret och TV-stationen visas nu på bildskärmen.
- Vill du välja en annan TV-station tryck på en annan **siffer**knapp.



Val av TV-stationer med programnummer 10 till 59
- Tryck på **-/--** -knappen.
På bildskärmen visas **P--**.
- Tryck nu på **två siffer**knappar.
På bildskärmen visas nuprogramnumret och programmet från den valda TV-stationen.
- Upprepa ovanstående procedur om du vill välja ett annat tvåsiffrigt programnummer.

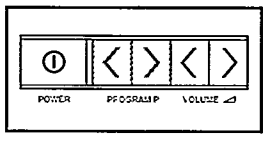


Val av ett lägre eller högre programnummer
- Tryck på knapp ▽ **P** om du vill välja ett **lägre** programnummer.
- Tryck på knapp △ **P** om du vill välja ett **högre** programnummer.



Val av det tidigare använda programnumret ● Tryck på **P◁P** -knappen om du vill välja det tidigare programnumret.

Val av TV-stationer med knapparna på TV'n.



- Tryck på programknapp < **P** om du vill välja ett **lägre** programnummer.
- Tryck på programknapp > **P** om du vill välja ett **högre** programnummer.

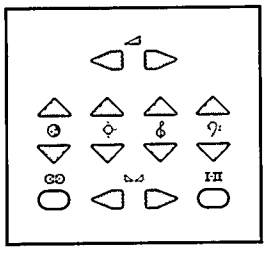
Manövrering av TV'n

Ändring av bild- och ljudinställningarna
(När TV'n startas är bild- och ljudinställningarna alltid inställda på förinställda idealvärden).

Ljudinställningar
Så här ändrar du ljudvolymen
- Tryck på ◁ -knappen om du vill minska volymen.
- Tryck på ▷ -knappen om du vill öka volymen.

Så här ändrar du diskanten
- Tryck på △ -knappen om du villöka diskanten.
- Tryck på ▽ -knappen om du vill sänka diskanten.

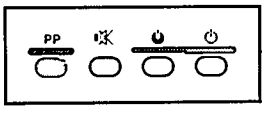
Så här ändrar du basen
- Tryck på △ -knappen om du villöka basen.
- Tryck på ▽ -knappen om du vill minska basen.



Ändring av ljudets balans
- Tryck på ◁ -knappen om du vill öka ljudet från vänster högtalare.
- Tryck på ▷ -knappen om du vill öka ljudet från höger högtalare.

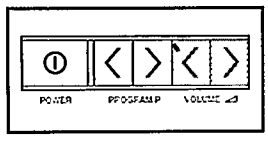
Bildinställningar
Så här ändrar du färgmättnaden
- Tryck på △ -knappen om du vill öka färgmättnaden.
- Tryck på ▽ -knappen om du vill minska färgmättnaden.

Så här ändrar du ljuset
- Tryck på △ -knappen om du vill få en ljusare bild.
- Tryck på ▽ -knappen om du vill få en mörkare bild.



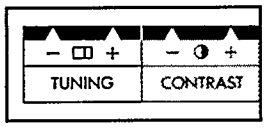
Så här återfår du de förinställda idealinställningarna.
- Tryck på **PP**-knappen.

Ändring av bild- och ljudinställningarna med knapparna på TV'n.

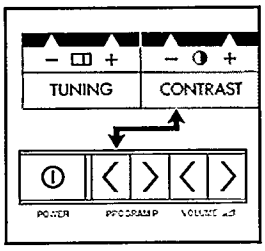


Så här ändrar du ljudvolymen
- Tryck på **>** -knappen om du vill öka volymen.
- Tryck på **<** -knappen om du vill minska volymen.

Så här ändrar du bildens kontrasto
- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.
- Tryck på + -knappen om du vill öka bildens kontrast.
- Tryck på — -knappen om du vill minska bildens kontrast.
- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.

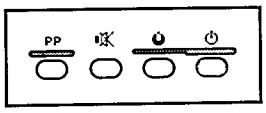


and Inkoppling av spärrat startläge
(Ibland kanske du vill förhindra att andra personer använder din TV när du inte är hemma).

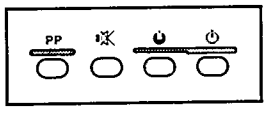


- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.
- Tryck samtidigt på knappen **< P** och på — kontrastknappen, när TV'n är startad.
TV'n stängs då av och den RÖDA lampan tänds under bildskärmen.
- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.
- TV'n kan nu **endast** startas med en **sifferknapp** på fjärrkontrollen (fjärrkontrollen kan du gömma undan tills du själv vill se på TV igen).

Inkoppling av beredskapsläge
TV'n kan kopplas till beredskapsläge på **tre** olika sätt:



1. Direkt
- Tryck på ⏻ -knappen. Den RÖDA lampan tänds under bildskärmen och TV'n kopplas till beredskapsläge.

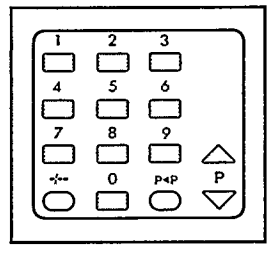


2. Med hjälp av klockomkopplaren
(Med denna metod kan du välja en tidsperiod varefter TV'n kopplas till beredskapsläge).
- Tryck på ⏻ -knappen tills önskad tidsperiod visas på bildskärmen (tidsperiodens längd kan ställas in i steg om 15 minuter, med början från 90 minuter).

Under tidsperiodens sista minut, visas '01' på bildskärmen vilket anger att TV'n kommer att kopplas till beredskapsläge. När tiden är slut sker detta och den RÖDA lampan tänds under bildskärmen.

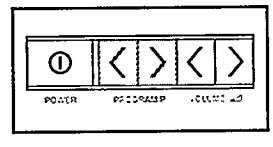
3. Automatiskt
Ungefär 15 minuter efter det att en TV-station slutat att sända stänger TV'n av sig själv till beredskapsläge.

eller Start av TV'n från beredskapsläge



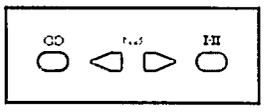
- Välj ett programnummer med en **sifferknapp** på fjärrkontrollen;

eller,



- Tryck på knapp **< P** eller **> P** på TV'ns framsida.
Den RÖDA lampan (under bildskärmen) växlar till GRÖNT när TV'n startas från beredskapsläge.

Manövrering av TV'n



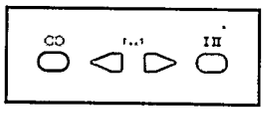
Val av ljudsystem
Det finns **tre** olika ljudsystem:

1. DUAL ljud
Om DUAL I visas på bildskärmen visar det att programmet sänds på två olika språk.

Så här väljer du det andra språket
- Tryck på knapp I-II. På bildskärmen visas DUAL II.
- Tryck återigen på knapp I-II om du vill höra det ursprungliga språket.

(På bildskärmen visas återigen DUAL I).

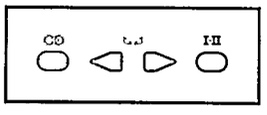
2. STEREO ljud
Om STEREO visas med GRÖN färg på bildskärmen betyder det att TV-programmet sänds i stereo.



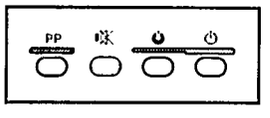
Om du vill höra ljudet i MONO (när TV-programmet sänds i stereo).
- Tryck på knapp I-II. På bildskärmen visas STEREO med RÖD färg (ljudet återges nu i mono).
- Tryck återigen på knapp I-II om du vill höra det ursprungliga STEREO-ljudet.

På bildskärmen visas återigen STEREO med grön färg.

3. SPATIAL ljud (breddstereo)
Med denna specialeffekt kan du ändra ljudkvalitén på en TV-sändning.



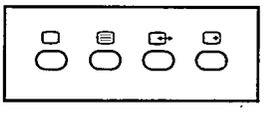
Inkoppling av spatialt ljud
- Tryck på ⧏⧐ -knappen om du vill höra ljudet med breddstereoeffekt. På bildskärmen visas ⧏⧐.
- Tryck återigen på ⧏⧐ -knappen om du vill koppla bort breddstereoeffekten. ⧏⧐ försvinner från bildskärmen.



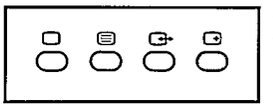
Bortkoppling av ljudet
- Tryck på 🔇 -knappen om du vill koppla bort ljudet.

På bildskärmen visas symbolen 🔇.
- Tryck återigen på 🔇 -knappen om du vill koppla på ljudet.

Symbolen 🔇 försvinner från bildskärmen.



Visning av bild- och ljudinformation
(Med en s k 'On-Screen-Display' kan du se den information som lagrats för ett visst programnummer och TV-station på bildskärmen).
- Tryck på ⊡ -knappen så kommer informationen fram på bildskärmen.
- Tryck återigen på ⊡ -knappen så kopplar du bort informationen.



Visning av mer bild- och ljudinformation
- Håll ⊡ -knappen intryckt tillsytterligare information visas på bildskärmen.

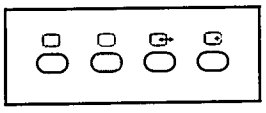
Om du nu ändrar bild och ljud med inställningsknapparna, så kommer en **rörlig balk** att synas som visar de ändringar som görs.

- Tryck återigen på ⊡ -knappen så kopplar du bort informationen på bildskärmen.

Andra egenskaper

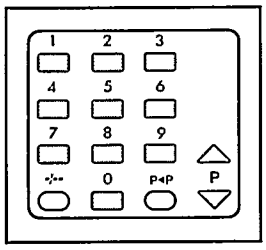
(Denna information gäller endast om TV'n är en text-TV).

Text-TV - är ett informationssystemsom visar text på TV'ns bildskärm.
Med hjälp av text-TV-informationen kan du välja en informationssida över ett ämne som finns angivet i text-TV's innehållsförteckning (index).



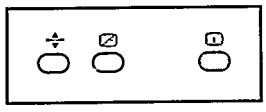
Så här använder du text-TV
- Välj en TV-station som sänder text-TV (kontrollera i TV-programmet)
- Tryck på ▤ -knappen. Normaltvisas nu en innehållsförteckning (indexsidan) på bildskärmen.

Följande åtgärder gäller endast om du har kopplat in text-TV:

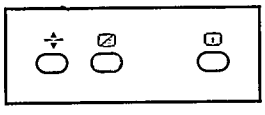


Val av en textsida
- Programmera in textsidans sidnummer med **siffer**knapparna.

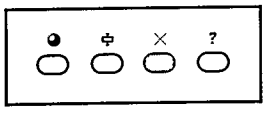
Det valda sidnumret visas i bildskärmens övre vänstra hörn. Textdekoderns sidräkneverk söker efter det valda sidnumret tills det hittats och textsidan visas på bildskärmen.



Återgång till indexsidan
- Tryck på ⓘ-knappen om du vill gå tillbaka till indexsidan direkt.
- Alternativt kan du välja indexsidans sidnummer (t ex sidan 100).

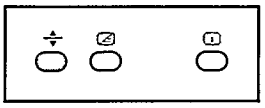


Text-TV samtidigt med TV-programmet
- Tryck på ▨ -knappen. Text-TV syns nu samtidigt med TV-programmet på bildskärmen.
- Tryck återigen på ▨ -knappen om du endast vill se textsidan.



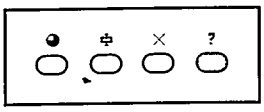
Växling mellan text-TV-sidan och TV-programmet
- Tryck på ✕-knappen.

TV-programmet syns nu och symbolen ▤ visas i bildskärmens övre vänstra hörn.
- Tryck återigen på ✕-knappen om du vill återgå till textsidan.

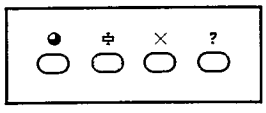


Dubbel bokstavshöjd
- Tryck på ⇳ -knappen om du vill att texten på sidans övre del skallvisas med dubbel bokstavshöjd.
- Tryck på ⇳ -knappen om du vill att texten på sidans undre del skall visas med dubbel bokstavshöjd.
- Tryck återigen på ⇳ -knappen om du vill se hela sidan med normal bokstavshöjd.

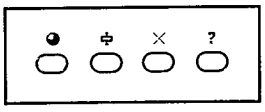
Dold information
(Ibland innehåller en textsida dold information, t ex frågesport eller gåtor).
- Tryck på ? knappen. Den dolda informationen visas nu på bildskärmen.
- Trycker du återigen på ? knappen så försvinner den dolda informationen från bildskärmen.



Stopp för automatiskt sidbyte
(Den textsida som du har valt kan innehålla mer information än vad som ryms på en sida. Informationen finns då på en eller flera delsidorvilka automatiskt kopplas in efter en viss tid).
- Tryck på ⇳ -knappen om du vill stoppa detta automatiska sidbyte.
- Tryck återigen på ⇳ -knappen närdu vill se nästa textsida.

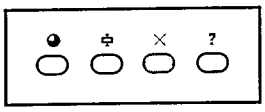


Tidskodning av en textsida Du kan programmera en textsida så att den kommer fram på bildskärmen vid en viss tidpunkt.
(Tidskodning används f n ej av Sveriges Radio (februari 1988)).
- Välj önskad textsida.
- Tryck på ◕ -knappen.
- Programmera in önskad tidpunkt med **siffer**knapparna (fyra siffror,t ex 20.10).
- Tryck på ✕ -knappen om du vill återgå till TV-programmet du senast såg.



Vid vald tidpunkt:

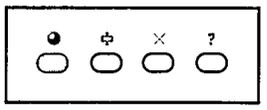
antingen så överlagras den valda textsidan på TV-programmet du ser:
- Tryck på ✕ -knappen om du vill ta bort TV-programmet från bildskärmen;



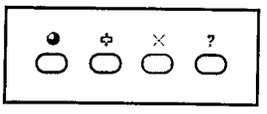
eller
så tiden visas i bildskärmens övre högra hörn:
- Tryck på ✕-knappen när du vill se textsidan på bildskärmen.

- Tryck på ◕ -knappen om du vill annullera tidskodningen av sidan.

Andra egenskaper



Val av en delsida med subkod
(Vissa textsidor innehåller så mycket information att den måste delas upp på flera delsidor som visas på bildskärmen en åt gången).
- Välj önskad textsida.
- Tryck på ◕ -knappen.
- Tryck på en sifferknapp (delsidans nummer).
- Om delsidan inte finns att tillgå omedelbart, tryck då på X -knappen för att återgå till TV-programmet. När delsidan finns framme visas subkodnumret i bildskärmens övre vänstra hörn.



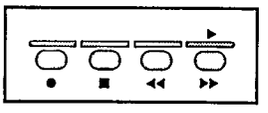
- Tryck på X -knappen när du vill se delsidan.

Anm.: Tidskodning av sidor och subkodsidor finns endast på vissa textsidor och på vissa text-TV-sändningar.

TV-program textade av text-TV
(Det är inte alla TV-program som är textsatta av text-TV, kontrollera i TV-programmet).
- Välj textsidan som anges i TV-programmet.

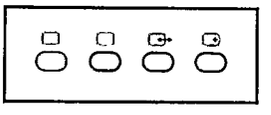
TV-programmet med text visas nu på bildskärmen.

Snabbval av textsidor
(Ibland kan en textsida snabbväljas).



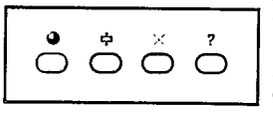
- Nästkommande textsida kan väljas med den RÖDA knappen (t ex väljs sidan 101 efter sidan 100).

Eller,
Ämnets informationsrubrik kan ha en speciell färg, eller kan vara placerad i en färglagd ruta.
- Tryck på motsvarande RÖD, GRÖN, GUL eller BLÅ knapp.



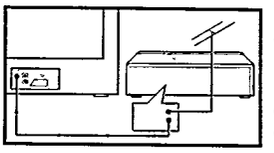
Bortkoppling av text-TV
- Tryck på ▢ -knappen.

TV-programmet som sänds från den tidigare valda TV-stationen syns återigen på bildskärmen.



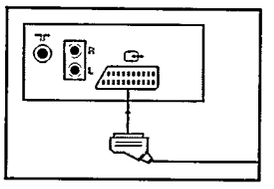
Tidsvisning
- Tryck på ◕ -knappen. Rätt tid visas i bildskärmens övre högra hörn (t ex 21.00).
- Trycker du återigen på ◕ -knappen så försvinner tidsangivelsen.

Anm.: Du kan endast se tiden om TV-stationen sänder text-TV.



TV Anslutning av en videobandspelare
(Du måste först se efter i viedeobandspelarens bruksanvisning hur den ansluts).
- Stäng av TV'n innan du ansluter videobandspelaren.
- Anslut TVns antennkabel till ⊓ - Uttaget på videobandspelaren.
- Anslut den ena änden av kabeln som levereras med videobandspelaren till TV-uttaget Videobandspelaren ansluts till ⊓ -uttaget på videobandspelaren och den andra änden till ⊓ -uttaget på TV'n.

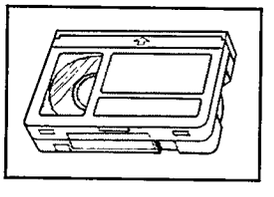
Dessutom,
- En videobandspelare eller kamera kan anslutas till audio/videouttagen (cinch) på TV'ns framsida om du endast villåterge inspelade band.



eller,
- Videobandspelaren kan också anslutas till eurouttaget på TV'ns baksida (där finns också ett avlastningsfäste för eurokabeln). Via eurouttaget kan du också återgestereoljud från en lämplig videobandspelare.

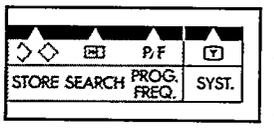
Anm.: Om du vill få bästa bild- och ljudkvalité rekommenderar vi att du inte har apparater anslutna i audio/videouttagen och eurouttaget samtidigt.

TV Lagring av videobandspelarens signal på ett programnummer
(Efter det att du har anslutit videobandspelaren till ⊓ -uttaget kan du lagra videobandspelarens signal på ett programnummer).
- Starta TV'n.
- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.

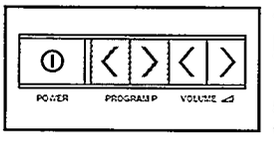


1. Lägg en förinspelad kassett i videobandspelaren, och tryck på videobandspelarens återgivningsknapp.

2. Tryck på ◇ ◇ -knappen så att programnummerinformationen visas.



3. Tryck på ⏭ -knappen så att TV'n automatiskt söker efter videosignalen. Tryck om så behövs på den här knappen igen tills du hittar videosignalen.



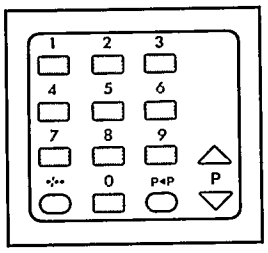
4. Välj ett ledigt programnummer med programknapparna < **P** eller > **P** på TV'n.

5. Tryck på ◇ ◇ -knappen så att videosignalen lagras på det valda programnumret.

6. Tryck på videobandspelarens stoppknapp.

- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.

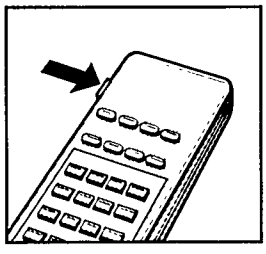
Andra egenskaper

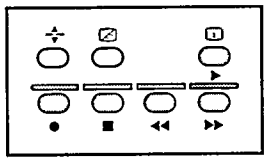


Val av ett programnummer för videobandspelarens signal

- Tryck på den **sifferknapp** där du har lagrat videobandspelarens signal.
- Vill du återgå till att se TV-programmet, välj då TV-station med en annan **sifferknapp**.

Om eurouttaget eller audio/video-uttagen används, läs då avsnittet 'inkoppling av apparatens signal'.





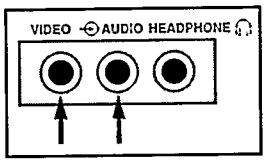
Manövrering av videoband-spelaren med fjärrkontrollen

(Följande information gäller endast om din videobandspelare använder fjärrkontrollsystem RC5).

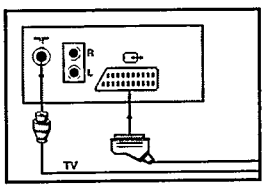
- Tryck och fortsätt att hållaknappen på fjärrkontrollens sida intryckt när du väljer någon av följande funktioner:
- Tryck på ▶ -knappen om du vill återge programmet på en kassett.
- Tryck på ● -knappen om du vill spela in på kassetten.
- Tryck på ■ -knappen om du vill stoppa kassetten.
- Tryck på ◀◀ -knappen om du vill returspola kassetten.
- Tryck på ▶▶ -knappen om du vill snabbspola kassetten framåt.

Anslutning av andra apparater

t ex hemdator, TV-spel, Laservision, skivspelare.
(Se först efter i bruksanvisningen för apparaten som skall anslutas).



Antingen
kan en apparat med videoutgång (CVBS) anslutas till audio/videouttagen på TV'ns framsida;



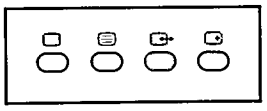
eller,
så kan en apparat med eurouttag anslutas till eurouttaget på TV'ns baksida;

eller,
så kan en apparat anslutas till ⅂Γ -uttaget på TV'ns baksida.

- Stäng av TV'n.
- Anslut apparaten.

Inkoppling av apparatens signal

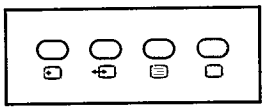
- Starta TV'n.



Om audio/videouttagen används:
- Tryck på ⮆ -knappen så att den anslutna apparatens signal tas emotoch EXT 1 visas på bildskärmen.

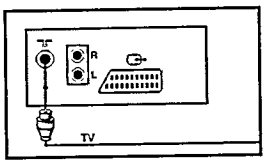
Om eurouttaget används så finns apparatens signal i antingen position EXT 1 eller i position EXT 2:
- Tryck på ⮆ -knappen så att EXT 1 visas på bildskärmen;

eller
- Tryck **återigen** på ⮆ -knappen så att EXT 2 visas på bildskärmen.



- Om du vill återgå till det vanliga TV-programmet, tryck på ▢ -knappen.

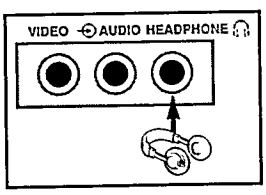
Anm.: Vissa apparater som ansluts till eurouttaget kopplar automatiskt om TV'n till den anslutna apparatens signal.



Om ⅂Γ -uttaget används måste signalen lagras på ett programnummer innan den kan väljas (se avsnittet 'lagring av videobandspelarens signal på ett programnummer').

Anslutning av hörtelefon

(Den anslutna hörtelefonen måste ha en impedans av 8 till 1000 ohm, och en 6,3 mm kontakt av telejacktyp).



- Anslut hörtelefonens kontakt till 🎧 -uttaget på TV'ns framsida.

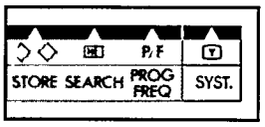
Anm.: högtalarna bortkopplas automatiskt när en hörtelefon ansluts.

Allmän information

TV och Lagring av TV-stationer direkt

(Du måste känna till frekvensen på vilken TV-stationen sänder)

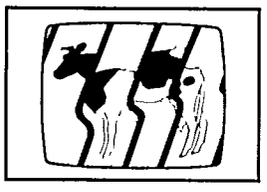
- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.



1. Tryck på **P/F** -knappen för att koppla in frekvensinställning.
2. Välj frekvensen med hjälp av tre **sifferknappar** på fjärrkontrollen (om du t ex väljer kanal E4 måste du trycka på sifferknapparna 062, och för kanal 69 måste du trycka på sifferknapparna 855). programnummer-inställning.
3. Tryck på ◇ ◇ -knappen för att visa programnummerinformationen.
4. Välj ett programnummer med sifferknapparna på fjärrkontrollen.
5. Tryck på ◇ ◇ -knappen så att du lagrar dessa inställningar.
6. Tryck på **P/F** -knappen för att koppla om till

- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.

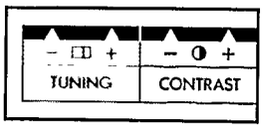
TV Finjustering av bildkvalitén.



(Bilden från en TV-station eller ansluten apparat kan påverkas av störningar från t ex andra kraftiga signalkällor).

Bildkvalitén kan förbättras med följande metod:

- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.

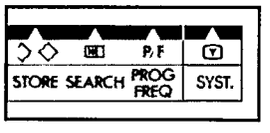


1. Tryck på ◇ ◇ -knappen för att visa programnummerinformationen.
2. Tryck på knappen — eller + och släpp den omedelbart när bilden är fininställd.
3. Tryck på ◇ ◇ -knappen så att ändringarna lagras.

- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.

TV och Ändring av den personliga idealinställningen (PP)

- Öppna kontrollpanelens lucka på TV'n.

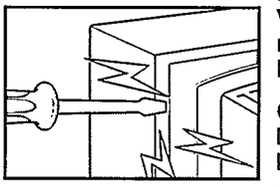


- Tryck på ◇ ◇ -knappen så att du får fram programnummerinformationen.
- Ändra bild- och ljudinställningarna (t ex volym, kontrast) med fjärrkontrollen eller med kontrollerna på TV'n.
- Tryck på ◇ ◇ -knappen på TV'n så att ändringarna lagras. Programnummerinformationen försvinner nu från bildskärmen.

- Stäng kontrollpanelens lucka på TV'n.

TV Rengjöring av bildskärmen

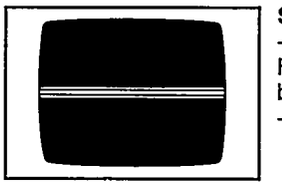
- Rengör TV'ns bildskärm med ett något fuktat sämskskinn. Använd **aldrig** starka rengöringsmedel.



Felindikeringar

VIKTIGT: Försök aldrig själv att reparera en trasig TV; kontakta alltid en kvalificerad serviceverkstad.

Om du inte får önskad bild- eller ljudkvalité efter påslag bör du kontrollera:
- att antennen är ordentligt ansluten;
- att alla kontroller och knappar är rätt inställda;
- att inte TV-stationen slutat att sända;
- att inte TV'n felaktigt kopplats till EXT 1 eller EXT 2;
- att ljudet är påkopplat.



Stäng av TV'n om:
- någon av indikeringarna F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 eller F7 visas på bildskärmen;
- en ljus vit linje syns överbildskärmen.

Teknisk specifikation

Frekvensområden (beroende på levererad apparatmodell): se efter i frekvenstabellen för olika TV-system.
Antal valbara programnummer (för TV-stationer och anslutna apparater): 60
Valbara TV-system (beroende på levererad modell): PAL-I, SECAM L, SECAM B + G, PAL B + G
Avstämnings- och kontrollsystem: PLL (phase locked loop)
Fjärrkontrollmottagare typ: RC5
Ljudmottagning: MONO/STEREO/DUAL
Uttag: eurouttag, audio/video (cinch), hörtelefon (6.3 mm)
Säkerhet: IEC 65
Anslutningsspänning: 220/240 V ~ ± 10%, 50 Hz

Notes

(GB)	**IDENTITY CARD**	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
(D)	**GERÄTE-KENNKARTE**	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Handler Ihnen aushandigt, Ihr Garantieschein fur dieses Gerat.
(F)	**CARTE D'INDENTIFI-CATION**	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(NL)	**INDENTIFI-CATIEKAART**	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
(I)	**CARTE D'IDENTIFI-CAZIONE**	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E)	**TARJETA DE INDENTIFICACIÓN**	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
(P)	**CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃO**	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK)	**I.D. KORT**	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
(N)	**IDENTIFIKA-SJOSKORT**	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
(S)	**IDENTIFIERINGS-KORT**	Detta kort tillsammans med garantivillkoren, som Du får av radiohandlaren, utgor ett fullstandigt garantibevis for denna produkt
(SF)	**TUNNISTUS-KORTTI**	Taman laitteen takuutodistus muodostuu tasta kortista ja takuuehdoista (jalleenmyyja antaa mukaan)
(GR)	**ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ**	Η καρτέλλα αυτη μαζι με τους ορους εγγυησεως ιπου θα προμηθευθειτε απο το καταστημα που αγορασατε την συσκευη αποτελουν το πληρες π στοποιητικο εγγυησεως της συσκευης σας

PHILIPS

PHILIPS
21GR2751/10B
QG059035 113110
220-240V~ 50HZ 85W
UVSH
PZ1
MADE IN FRANCE

SIP

Imprimé en France

3122 125 9635